

## DAIM NTAWV LEES PAUB TXOJ KEV UAS TUS KHEEJ MUS TXAIS IB TUS MENYUAM YUG TXAWV TEBCHAWS LOS TU

---

California txoj cai, zoo li muaj nyob hauv tsab cai Family Code Section 8900 et seq. uas tswj cov kev txais menyuum txawv tebchaws los tu, hais tias ib lub chaw tuav dejnum pab neeg txais menyuum los tu uas muaj ntwav tso cai los mus dhia cov dejnum ntwav thiaj li yuav muaj cai los dhia cov dejnum pab neeg txais menyuum yug txawv tebchaws los tu. Lub chaw California Department of Social Services (CDSS) thiab lub chaw tuav dejnum rau kev txais menyuum los tu hauv lub nroog (Alameda, Los Angeles, San Diego) yuav pom zoo kom tsis txhob muab lus pom zoo rau daim ntwav thov kom pub tus kheej mus txais ib tus menyuum yug txawv tebchaws los tu, tshwj tias nws yog nyob rau tej co sijhawm uas muaj zam xwb xwb. Cov kev thov txais ib tus menyuum yug txawv tebchaws los tu yog muab txhais raws txoj cai tias yog cov kev txais menyuum hla tebchaws los tu (intercountry adoptions). Vim li ntwav, CDSS lossis ib lub chaw tuav dejnum rau kev txais menyuum los tu nyob hauv lub nroog, raws li Txoj Kev Uas Tus Kheej Mus Txais Menyuum Los Tu (Independent Adoption Program (IAP), yeej tsis muaj cai thiab tsis muaj ntaub ntwav tso cai los mus txheebxyuas lossis dhia cov dejnum rau ib qho kev txais menyuum hla tebchaws los tu. Yog le ntwav, txoj kev txais menyuum hla tebchaws los tu yog ib txoj kev tsim nyog koj mus siv rau cov kev txais menyuum txawv tebchaws los tu uas tau muab hais tawm.

Kuv/Wb nkag saib cov lus nram qab no:

1. Ib qho kev uas tus kheej mus txais menyuum los tu yeej tsis yog ib qho uas paub meej tias yuav tau ntwav ua pejxeem Meskas los ntwav United States Citizenship and Immigration Services (USCIS). USCIS yog tib lub chaw uas muaj feemcua rau txoj kev txiav txim tias saib puas yuav tsim nyog cia ib tus menyuum nkag tuaj nyob hauv Tebchaws Meskas (U.S.) thiab saib puas tsim nyog muab ntwav ua pejxeem Meskas rau.
2. CDSS lossi lub chaw tuav dejnum rau kev txais menyuum los tu hauv lub nroog yuav pom zoo kom tsis txhob muab lus pom zoo rau ib daim ntwav thov txoj kev uas tus kheej mus txais menyuum los tu uas tsis muaj ib qho ntwav cov kev zam nram qab no:
  - a. Yog tus (cov) neeg thov yeej muaj ntaub ntwav los ntwav USCIS los mus qhia tias tus menyuum txoj kev nkag tuaj nyob hauv lub tebchaws yeej tau muab kho mus ua Ib Tus Neeg Muaj Ntwav Nyob Nyob Tau Ua Pejxeem Raws Cai (Lawful Permanent Resident (LPR)) lawm lossis tus menyuum twb tau ntwav ua pejxeem Meskas lawm. Ntau zaug, qhov no yog qhov yuav muab siv rau ib tus menyuum uas yug txawv tebchaws, txawm tias yuav yog yug nyob hauv ib lub tebchaws uas ntiaj teb lees paub lossis ib lub tebchaws uas ntiaj teb tsis lees paub, uas tau txais Ntwav Tshwjkeeb Ua Neeg Menyuum Yaus Nkag Tuaj Nyob Hauv Lub Tebchaws (Special Immigrant Juvenile Status); lossis,
  - b. Yog tias tus (cov) neeg thov yeej yog pejxeem Meskas lossis LPRs (Neeg Muaj Ntwav Nyob Nyob Tau Ua Pejxeem Raws Cai) thiab yeej qhia tau tias tsab cai Hague Convention on Protection of Children thiab Co-Operation in Respect of Intercountry Adoption (Hague Adoption Convention) yeej yog ib tsab uas muab siv tsis tau rau qhov kev txais menyuum los tu ntwav no. Qhov no tej zaum yuav kom muaj ib tsab ntwav sau raws cai los ntwav tus Neeg Muaj Cai (Central Authority) hauv tus menyuum Lub Tebchaws Chiv Keeb (Country of Origin), pivtxwv, lub tebchaws uas tus menyuum yug los lossis muaj ntwav ua pejxeem, txawm tias tus menyuum twb tuaj nyob hauv Tebchaws Meskas lawm, uas hais tias tus menyuum yeej tsis yog ib tus neeg uas nyob ua pejxeem ntwav lub Tebchaws lawm lossis hais tias tus Neeg Muaj Cai yeej tsis muaj kev muab cov lus zoo li no; lossis tus (cov) neeg thov yeej muab tau cov povthawj raws li muaj nyob hauv nqis lus tswjhwj USCIS Policy Memorandum 602-0095 uas qhia tias tsab cai Hague Adoption Convention yeej yog ib tsab uas muab siv tsis tau rau qhov kev txais menyuum los tu ntwav no.
3. Yog tias daim ntwav thov yog ib daim uas muab zwm zoo li ib qho IAP (Txoj Kev Uas Tus Kheej Mus Txais Menyuum Los Tu) thiab tus neeg thov yeej them tus nqi tag rau CDSS lossis ib lub chaw tuav dejnum rau kev txais menyuum los tu hauv lub nroog lawm, thiab lub chaw ntwav tau txiav txim tias kom tsis txhob muab kev pom zoo rau daim ntwav thov, raws li tsab cai Family Code Section 8810, tus neeg thov yuav tsis tau cov nyiaj them nqi ntwav rov qab.

4. Yog tias ib daim ntawv thov uas muab zwm zoo li ib qho IAP yeej muaj ib qho ntawm cov kev zam uas muaj tsis ntau ntawm no, CDSS lossis lub chaw tuav dejnum rau kev txais menyuam los tu hauv lub nroog yuav tsum kom qhov kev txais menyuam los tu ntawm no muaj txhua yam uas yuav tsum tau muaj rau ib qho IAP.
5. Nws yog kuv/wb txoj haujlwm los nug ncaj qha mus rau USCIS ntawm [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) yog kuv/wb muaj lus nug dabtsi hais txog txhua yam uas yuav tsum tau muaj thiab txoj kev mus ua pejxeem Meskas thiab ua neeg nkag tuaj nyob hauv lub tebchaws.
6. Nws yog kuv/wb txoj haujlwm los mus nrhiav thiab thov kws lijchoj pab dhia ntaub ntawv rau tus menyuam yug txawv tebchaws uas kuv/wb txais los tu kom nws tau daim ntawv ua pejxeem Meskas lossis ua neeg muaj ntawv nyob tau ua pejxeem tom qab muab qhov kev txais menyuam los tu ua tiav tag lawm.

**Kuv tus ntawv tes kos npe nyob hauv qab no qhia tias kuv yeej tau nyeem thiab nkag siab Daim Ntawv Lees Paub ntawm no lawm.**

Tus Neeg Thov Tus Ntawv Tes Kos Npe:	Hnub Tim:
Tus Neeg Thov Lub Npe:	Tus Xovtooj:

**Kuv tus ntawv tes kos npe nyob hauv qab no qhia tias kuv yeej tau nyeem thiab nkag siab Daim Ntawv Lees Paub ntawm no lawm.**

Tus Neeg Thov Tus Ntawv Tes Kos Npe	Hnub Tim:
Tus Neeg Thov Lub Npe:	Tus Xovtooj:

**Kuv tus ntawv tes kos npe nyob hauv qab no qhia tias kuv yeej tau hais rau tus (cov) neeg thov paub hais txog Daim Ntawv Lees Paub ntawm no lawm.**

Tus Neeg Sawv Cev CDSS/ Lub Chaw Tuav Dejnum Txais Menyuam Los Tu Hauv Lub Nroog tus ntawv tes kos npe (CDSS/Delegated County Adoption Agency):	Hnub Tim:
Tus Neeg Sawv Cev Lub Chaw Tuav Dejnum Lub Npe	Tus Xovtooj:
CDSS/Lub Chaw Tuav Dejnum Txais Menyuam Los Tu Hauv Lub Nroog (CDSS/Delegated County Adoption Agency) Lub Npe:	